

## TUHKAHKUNLAH

Nuke fwak iun Hawaii Department of Health, overdose ke ono pa fwavr meet ke misac lukmac fwin an Hawaii, aluhkellah misac sikyak ke stosa accident.

Siyelac liki stosah accident uh, met ma orekmakin drugs u kacna pilesreyuck meyen oremakinyen drugs uh tia oiyac lelah se, tena oana utuck stosa uh.

Met nukewa, wi met ma orekmakin drugs ku mwe sruhi, oasr ku la in sifana karingin moul la in fukoko ac oasr sripac.

Opioids pa sripac se emeet ke overdose u, fweyac ke ac orekeni wi mwe sruhi ku drugs sayac, kain lun methamphetamines ma.

Mwe fwak se inge akuteyac lah ac akilenyuck ac folokinyuck fuka opioid overdose u fwin orekmakinyuck naloxone (Narcan), spray nuke infwac. Naloxone el ma in sang folokinyac overdose ke opioid. Nunakmunas kasru fwakelik nusin met nukewa ac akkeyelos in us naloxone welulos.

## NALOXONE EL MA NUKE TULOKINYEN OVERDOSE

Fwin paye orekmakinyac u, ono Naloxone (Narcan) el ku in sa folokinyac overdose u. Met ma orekmakin opioids u enenu in us Naloxone welulos paci e nukewa. Met ma oasr pepuh in ono ma in sang kasru ngal la, fwinne pepuh yurin daktuh, enenu in us naloxone welulos.

Naloxone u filiyucklac in utuck forfor ac in orekmakinyuck. Ac sang kasru met ma puhlahkunack opioid overdose u.

- Kom tia enenu pepuh sin daktuh in orekmakin naloxone.
- Wangin macta nusum ke oana sie ma ac fwa sikyak kom fwin wi kitaclik naloxone. Liye Act 68(SB 2392)

## KE MWE FWAK KE PEPUH SE

Kasreyen mwe fwakack ke naloxone tuku sin Hawaii Health Harm Reduction Center (H3RC). Koanon mwe fwak nge ikilyuck sin H3RC's Opioid Overdose cards, SAMHSA Opioid Oversode Prention Toolkit, CDC Naloxone Fact Sheet, ac Opioid Overdose iun California Consortium iun Urban Indian Health.

Enenu Kasru? Pangon Hawaii Health Harm Reduction nuke free training ke naloxone ac in wi pac kihtaclik. Som nuke [hhrc.org/ngisre](http://hhrc.org/ngisre) sie training ac.

Email: [info@hhrc.org](mailto:info@hhrc.org)

Tel: (808) 521-2437

@HHHRC\_  
@PAPAOLALOKAHI



# AKILEN, TOPUK, & FOLOKINYAC OPIOID OVERDOSE



KOSRAEAN



HAWAII HEALTH  
& HARM REDUCTION CENTER

Papa Ola Lokahi  
Nana I Ka Pono Na Ma

# KOM FWIN MOTKO MU OPIOID OVERDOSE SE

## 1 - SRIKE IN OKASACK MET SEN

Siyuck la el wona. Usruk finpihsacl ac liksreni ek iniwacel orekmakin "ac nu iniwac."

Orekmakin sri-inpoum ek sri-iniwacl. El fwin acsmaklac, na el tena overdose.

"KAWUK SE LUK NGE MUHLALLAH AC EL TENA MOMONG"



## 3 - OREKMAKIN NALOXONE IN FOLOKINYAC OPIOID OVERDOSE

Ikacsia naloxone spray sen, ikacsiah pepuh se fwac ngen.

**Nimet testi spay sen**

Srikasrak sie na pa ke mwe nenyuck sen.

## 4 - OREKMAKINYEN NALOXONE (NARCAN) SPRAY NUKE INFWAC

Srukyac spray sen orekmakin kuf lulap lom an ke acn in pam sen.

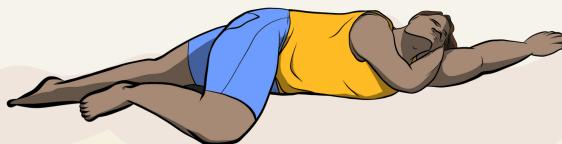
Kuf akluo ac aktolu sang srukyac sisken muhtuhn acn in spray sen.

Liksreni tanyac spray sen - nofon enenu in pamyang nu infwac.



## 5 - ORU MET SEN IN ACSMAKLAC AC IN MOMONG

Ekulack met sen in oan ke siskacl elan tia kuhsraack



Naloxone el kasru se na nuke kitin paci.

Ac ku in yok liki srikasrak sie ac fwin eneneyuck, ac wiwi na ma siku, fweyac fwin overdose sen ma ke drugs oreklac ke acn wangin eteyac, ku kuhpasr nuke drugs ma oana fentanyl.

## 6 - MET SEN FWIN SOENNA ACSMAKLAC TUKIN MINIT 2 NUKE 3

Sang srikasrak akluo ke naloxone, orekmakin sie spray sasuc an na kom spray eang nuke infwac se ma soenna spayiyucklac ah.

Muta na yurin met sen ne kena met orekma ke emergency ac ai.

\* Kuiyen spray ke naloxone u safla na ke minit 30 nuke 90. Tokoyang, oana sie opioids ma luuhlah in ikwen met sen ku in sifwil oralac el overdose.

Mwe Fwak: Fwin met sen srakna tia acsmaklac, saap oasr mas inikoacl pa sis kasru se ke naloxone ngen tia orekma nusel uh. Esam pangon 9-1-1 kasreyeltal in tuku.

## MEA OPIOIDS U?

Opioids el oasr ke kais kutu ono ma simlac sindaktu in sang kasru ngal keim, kain ono ma pangpang morphine, codeine, oxcodone, hydrocodone, ac buprenorphine, wi drugs ma tia lelah in orekmakinyuck, kain lun heroine ku fentanyl (e.g., carfentanil). Opioids uh arla sa in sremlah in ikom, ku pac in kohllah paht orekmakinye sum fwinne kom eis na len 5.

## MEA OPIOID OVERDOSE?

Opioids u aksrikyela nervous system lasr u, kalmac pa el oraclah sipisprisri orekma lun brain, heart, ac lungs lasr u. Ac fwin yoklac eisyen opioids sum, heart lom an wi lungs lom an ac ku in tukeni tui tilac orekma.

## MEA SE ORACLA UH?

Puhs ma ku in oraclah overdose ke opioid, ma ke yoklac orekmakinyac, ma ke kuhlamis nuke ono sayac, muhnas ikom in lain, orekmakin ono muhnas, mukena orekmakin, oasr mas in ikom kain lun maskin esac ku elyah ke momong la.

## FUKA ATEN OPIOID OVERDOSE U?

Ma sensenkinyuck yok ke overdose u pa koflah momong, muhnasla lun heart ku tuhlakyak.

Met ma overdose u ku in puhla ma sie ku kemwana ma inge:

- Fasrasrlah ku fiyoyak muhtal
- Tia ku in mokle mahno
- Folfol lac/purple lac/fasrlah inngoasro ku kifinpaco
- Okyak atron muhta/sriksrikeni acn sralsral se ke atron muhta
- Puhtati ku suhmuilac mohng, ngohrngor, ku kuhrrorr
- Suhmuhi ku tui fwasr lun heartbeat ku fwasriyen pulse
- Met sac kofla okasyuckyak.